

Situation 1

Mayu and Naomi are talking late at night, after a day's work.

Dialogue

マユ：^お終わった！

Mayu: It's over!

ナオミ：^お終わったね！^{たいへん}大変だったね。

Naomi: Yep, it's over! It was tough, right?

マユ：もっと^{はや}早く^お終わると^{おも}思った。

Mayu: I thought it would end earlier.

- もっと more
- ^{はや}早い early; soon

ナオミ：^{わたし}私も^{おも}そう^{つぎ}思ってた。^{しごと}次の^{はや}仕事は^{はじ}もっと早く^{はじ}始めよう。

Naomi: I thought so too. Let's start our next task earlier.

- ^{はじ}始める to start; to begin

マユ：そうだね。

Mayu: You're right.

ナオミ：まあ終わ^おったからいいよ。おつかれさまでした。

Naomi: Well, it's finally done, so it's fine. Good job.

- おつかれさまでした good job; expression used to thank someone for hard work; also used as a greeting

マユ：おつかれさまでした。

Mayu: Good job.

ナオミ：早^{はや}く帰^{かえ}ろう。

Naomi: Let's go home soon.

マユ：え？もう帰^{かえ}るの？

Mayu: Huh? You're going home already?

ナオミ：帰^{かえ}るよ。明日^{あした}も仕事^{しごと}だし。

Naomi: I'm going home. We also have work tomorrow.

- 明日^{あした} tomorrow

マユ：なんか^た食べ^いに行こうよ。

Mayu: Let's go eat something.

ナオミ：^{いま}今から？

Naomi: Now?

マユ：そう、^{いま}今から。なんか^た食べてから^{かえ}帰ろう。

Mayu: Yeah. Now. Let's go home after eating something.

ナオミ：行きたいけど...^{きょう}今日は^{かえ}帰ろうよ。

Naomi: I want to go but...let's go home today.

- ^{きょう}今日 today

マユ：えー、ちょっと^い行こうよ。

Mayu: C'mon, let's go for a bit!

ナオミ：^{あした}明日も^{はや}早いし。^{きょう}今日は^{かえ}帰ろう。

Naomi: We start early tomorrow, too. Let's go home today.

マユ：ほんとに？

Mayu: Really?

ナオミ：ほんと。次の時にしよう。仕事^{しごと}がもっと早く^{はや}終わった時^{とき}。

Naomi: Yes, really. Let's go eat next time. When work ends earlier.

マユ：あー、次の仕事^{しごと}はもっと早く^{はや}始めよう。

Mayu: Ahh. Let's start our next task earlier.

ナオミ：そうだねー。

Naomi: Yes, let's.

Situation 2

Ako and Toshio are making plans for jogging.

Dialogue

アコ：ゴールはどこにする？

Ako: Where do you want to set our goal?

- ゴール goal

トシオ：どこがいいかな？

Toshio: I wonder where would be good.

アコ：^{かいしゃ}会社は？^{かいしゃ}会社がちょうどいい^{おも}と思う。

Ako: How about our workplace? I think our workplace is just right.

- ちょうど just; exactly

トシオ：えー！^{かいしゃ}会社？ちょうどよくないよ！^{たいへん}大変だよ。

Toshio: Huh? The workplace? It's not just right. It's hard!

アコ：そうかな。トシオ一人なら大変かも。でも私と一緒に行けると思うよ。

Ako: Is it? It might be hard if you're alone, Toshio. But if you're with me, we can go there.

- なら if, in case; 雨なら行きません。I won't go if it's raining; as for; 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo.

トシオ：会社だよ？一緒に大変だよ！

Toshio: It's our workplace! It's still hard even if we're together!

アコ：そう？トシオはどこがいいと思う？

Ako: Really? Where do you think is good, Toshio?

トシオ：最初は、家のまわりから始めよう。

Toshio: In the beginning, let's start around our house.

- まわり circumference; surroundings; neighborhood; around

アコ：家のまわりって...。

Ako: "Around our house," you mean...

トシオ：最初は、家のまわりがちょうどいいと思う。

Toshio: I think around our house is just right at first.

アコ：まあ、そうかな。まずは家のまわりがちょうどいいかもね。

Ako: Well, I guess so. Around our house might be just right at first.

トシオ：そうだよ。

Toshio: Exactly.

アコ：家のまわりの次は？どこをゴールにする？

Ako: What's next, after around our house? Where do you want to set our goal?

トシオ：次は会社をゴールにするよ。

Toshio: Next we'll set our workplace as the goal.

アコ：わかった。いつから始める？

Ako: Got it. When do we start?

トシオ：明日は？

Toshio: How about tomorrow?

アコ：いいね。あした^{あした}から^{はじ}始めよう！

Ako: Great. Let's start from tomorrow.